

BeA - Druckluftnagler Typ 90/40-711C

- [1] Abmessungen: L = 254; H = 228 B = 70 mm;
 [2] Gewicht: 1,9 kg.
 [3] Zulässiger Luftdruck: 8 bar,
 [4] empfohlener Betriebsdruck: 5 - 8 bar.
 [5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar:
 1,0 l freie Luft.
 [6] Eintreibgegenstand: Industrieklammern Typ 90
 in den Längen von 15 bis 40 mm.
 [7] A-bewerteter Einzelereignis-
 Schalleistungspegel $L_{Wa, 1s} = 91 \text{ dB}$
 [8] A-bewerteter Einzelereignis-
 Emission Schalldruckpegel
 am Arbeitsplatz $L_{pA, 1s} = 82 \text{ dB}$
 [9] *Vibrationskennwert 3,0 m/s²

Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise unbedingt beachten.

Achtung: Gerät von der Druckluftzufuhr abkoppeln, Klammermagazin entleeren. Die Befestigung der Kappe muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 7 Nm eingestellt ist.

Austausch des Treibers und des Kolbens

Die vier Zylinderschrauben 13301126 herausdrehen und die Kappe komplett abheben sowie die Ventilstange 14404494 komplett herausziehen (Bild 1). Mit dem Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben aus dem Naglergehäuse herausdrücken (Bild 2). Mit einem Dorn Ø 3,5 mm sorgfältig den Stift 14401573 und die Spannhülse 13300260 herausdrücken. Den Kolben dafür in die Montagevorrichtung 14401094 einlegen (Bild 3). Defekte Teile austauschen. Vor dem Wiedereinsetzen Kolben-O-Ring einfetten mit O-Ring-Fett 13301706

Auswechseln des Puffers und des Zylinders

Die Zylinderschrauben 13301137, 13301110 sowie 13301117 herausdrehen und das Unterteil abnehmen. Treiber-Kolben-Einheit und Puffer herausziehen. Durch schlagen des Gehäuses auf eine Holzplatte löst sich der Zylinder und läßt sich entnehmen. Defekte Teile austauschen und leicht gefettet wieder einbauen (Bild 4).

Austausch von Rollfeder und Schubkasten

Die beiden Schrauben 13301117 lösen und den Klammerträger komplett mit Schubkasten und Rollfeder nach hinten aus dem Gerät herausziehen. Vom freiliegenden Klammerträger können Rollfeder und Schubkasten mühelos hinuntergeschoben und ersetzt werden (Bild 5).

Auswechseln der Ventil-O-Ringe

Die komplette Kappe, wie oben beschrieben, demontieren. Dann der Kappe das Hauptventil 14404548 entnehmen. Die defekten O-Ringe ersetzen und leicht gefettet (O-Ring-Fett 13301706) wieder einsetzen.

English

BeA Pneumatic Stapler Type 90/40-711C

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [] (also see User Manual).

Attention! Always disconnect the tool from its air supply and empty magazine before attempting any repair. Always fix the cap with a torque wrench adjusted to 7 Nm.

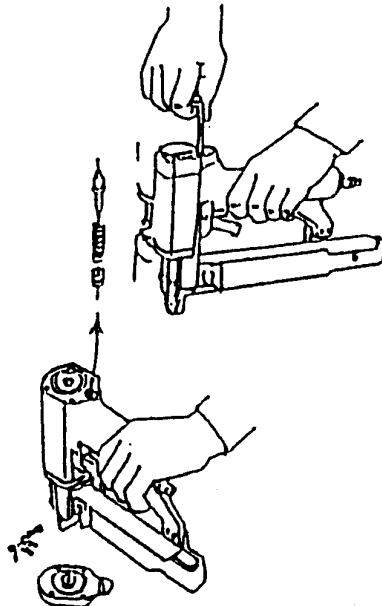
Removing piston and driver blade

Take out 4 bolts 13301126 and remove the complete cap and valve shaft 14404494 (fig. 1). The piston with driver blade can now be removed by using a spare driver blade and pushing them from below (fig. 2). Use a pin punch 3.5 mm diameter and BeA mounting block 14401094 for removing the pin 14401573 and split pin 13300260 (fig. 3). Any damaged parts must be replaced. Before refitting, the piston O-ring should be greased with BeA special grease 13301706

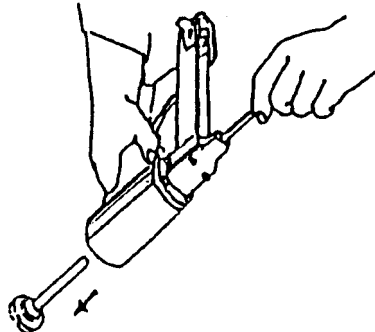
Changing of bumper and cylinder

Take off bolts 13301137, 13301110 and 13301117 now remove magazine. Take out piston-driver set and bumper. Gently tap the housing on a wooden surface. By the impact, the cylinder will come out and can easily be removed from the housing. Replace the damaged parts and grease before refitting (fig. 4).

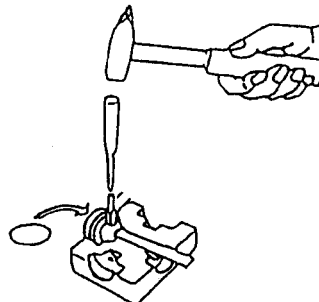
1



2



3

**Replacement of feeder bar and roller spring**

Remove the 2 screws 13301117 and slide the staple carrier backwards out of the nailer. Roller spring and feeder bar can easily be removed and replaced, if necessary (figure 5).

Changing of O-rings on valve system

Remove the cap as described above. Take main valve 14404548 out of the cap and replace worn O-rings. Grease O-rings with special BeA grease 13301706.

français

Agrafeuse pneumatique BeA type 90/40 - 711C

Cette nomenclature des pièces détachées et instructions de service constitue le Mode d'Emploi. A lire attentivement avant la mise en service de l'appareil. Respecter les instructions de sécurité.

Dans la version allemande de la nomenclature des pièces détachées, les caractéristiques techniques sont indiquées par []

Attention:

Déconnecter l'appareil de l'alimentation pneumatique, vider le magasin.

Remplacement du poussoir et du piston

Dévisser les quatre vis à tête cylindrique 13301126 et enlever la cache complète (ill. 1). Pousser l'unité piston-poussoir vers le haut du boîtier de l'enfoncer à l'aide du poussoir de rechange introduit dans le canal du poussoir par le bas. (ill. 2).

Pousser prudemment la cheville 14401573 et la douille de serrage 13300260 à l'aide d'un poinçon de 4 mm. Pour cela, engager le piston dans le dispositif de montage 14401094 (ill. 3). Remplacer les pièces défectueuses. Avant le remontage du piston, graisser le joint torique du piston avec de la graisse à joints toriques 13301706

Remplacement du pare-choc et du cylindre

Enlever les vis à tête cylindrique 13301137, 13301110 et 13301117 et démonter la partie inférieure. Retirer l'unité poussoir-piston et le pare-choc. En frappant l'appareil sur une planche en bois, le cylindre est dégagé et peut être retiré. Remplacer les pièces défectueuses et les remplacer par des pièces de rechange légèrement graissées (ill. 4).

Remplacement du chariot et de son ressort

Desserrer les deux vis 13301117. Retirer l'ensemble: support d'agrafes, chariot d'avancement et ressort enroulé par l'arrière de l'appareil. Ainsi, on peut dégager et remplacer aisément ces deux derniers (fig. 5).

Remplacement des joints toriques de soupape

Enlever les quatre vis à tête cylindrique 13301126 et enlever la cache complète. Ensuite démonter la soupape principale 14404548, remplacer les joints toriques défectueux et remonter légèrement graissés (graisse à joints toriques 13301706) (ill. 6). Resserrer les quatre vis à tête cylindrique 13301126 pour la fixation de la cache à l'aide d'une clé dynamométrique réglée à 7 Nm.

español

Grapadora neumática BeA tipo 90/40 - 711C

Esta lista de piezas de repuesto/indicaciones de asistencia técnica, forma con el manual del usuario, las instrucciones de servicio. Por favor, antes de la puesta en marcha leer detenidamente y atender las indicaciones de seguridad.

En la parte en idioma alemán de la lista de piezas de repuesto, los datos técnicos se encuentran bajo números característicos [].

Atención:

Separar el aparato de la fuente de presión neumática, descargar el almacén.

Recambio del impulsor y del pistón

Desenroscar los cuatro tornillos cilíndricos 13301126 y levantar completamente la cubierta (Figura 1). Con el controlador de repuesto, que es introducido desde abajo en el canal del impulsor, presionar hacia el exterior de la carcasa (Figura 2).

Con un punzón de 4 mm, empujar el pasador 14401573 y el casquillo de sujeción 13300260 cuidadosamente hacia el exterior. Colocar el pistón para ello en el dispositivo de montaje 14401094 (Figura 3). Reemplazar piezas defectuosas. Antes de la recolocación engrasar el anillo obturador del pistón con grasa para el anillo obturador 13301706

Recambio del tope y del cilindro

Desenroscar los tornillos cilíndricos 13301137, 13301110, así como 13301117 y retirar la parte inferior. Extraer la unidad impulsor-pistón y el tope. Golpeando la carcasa sobre una placa de madera se suelta el cilindro y permite ser extraído. Reemplazar piezas defectuosas y recolocarlas ligeramente engrasadas (Figura 4).

Cambio del muelle y empujador

Extraer los 2 tornillos 13301117 y deslizar la parte inferior del carcador hacia la parte trasera de la clavadora. El muelle y el empujador pueden ser fácilmente sacados y reemplazados si es necesario (fig. 5).

Recambio de los anillos obturadores de la válvula

Desenroscar los cuatro tornillos cilíndricos 13301126 y levantar la cubierta completa. Después de ello retirar la válvula principal 14404548, reemplazar los anillos obturadores defectuosos y colocar los nuevos ligeramente engrasados (Grasa para el anillo obturador 13301706) (Figura 6). La fijación de la cubierta con los cuatro tornillos cilíndricos 13301126 debe ser realizada con un atornillador rotativo, con par de ajuste regulado en 7 Nm.

italiano

Fissatrice pneumatica BeA Tipo 90/40 - 711C

La distinta delle parti di ricambio e le indicazioni di assistenza formano con il manuale utente allegato le istruzioni per l'uso. Si prega di leggerle con attenzione prima della messa in funzione e di osservare le istruzioni di sicurezza.

Nella parte tedesca della distinta delle parti di ricambio i dati tecnici sono indicati da numeri caratteristici [].

Attenzione:

Separare l'apparecchio dalla fonte di pressione pneumatica. Svitare il caricatore.

Sostituzione dell'elemento conduttore e del pistone

Svitare le 4 viti a testa cilindrica 13301126 e sollevare completamente il coperchio (fig. 1). Con l'elemento conduttore di ricambio, introdotto dal basso nell'apposito canale, spingere l'unità pistone-elemento conduttore verso l'alto fuori dall'alloggiamento (fig. 2). Con una punta da 4 mm estrarre accuratamente la spina 14401573 e la spina elastica 13300260. A tale scopo inserire il pistone nel dispositivo di montaggio 14401094 (fig. 3). Sostituire i particolari difettosi. Prima di reinstallare gli O-ring del pistone, lubrificarli con l'apposito grasso 13301706

Sostituzione del respingente e del cilindro

Svitare le viti a testa cilindrica 13301137, 13301110 e 13301117 ed estrarre la parte inferiore. Estrarre l'unità pistone-elemento conduttore e il respingente. Battere l'alloggiamento su un pannello di legno per far distaccare ed estrarre il cilindro. Sostituire le parti difettose e lubrificare leggermente i particolari da reinstallare (fig. 4).

Sostituzione molla a spirale e spintore

Svitare entrambe le viti 13301117 ed estrarre all'indietro il porta punti completo di spintore e molla. Dal porta punti possono ora essere smontate e sostituite facilmente sia la molla che lo spintore (fig. 5)

Sostituzione degli O-ring delle valvole

Estrarre le 4 viti a testa cilindrica 13301126 e sollevare completamente il coperchio. Estrarre la valvola principale 14404548, sostituire gli O-ring difettosi e reinstallarli leggermente lubrificati (grasso per O-ring 13301706) (fig. 6). Il fissaggio del coperchio con le 4 viti a testa cilindrica 13301126 deve avvenire con un cacciavite con una coppia di 7 Nm.

Nederlands

BeA luchtdruktacker Type 90/40 - 711C

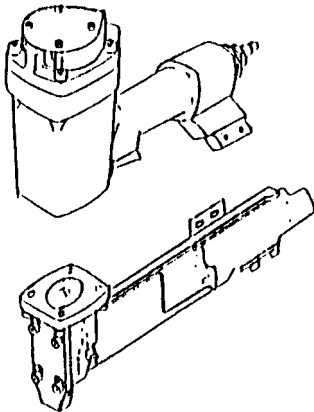
Deze reserveonderdelenlijst/service-instructies vormt met het bijgevoegde gebruikershandboek de gebruiksaanwijzing. Lees deze voor de inbedrijfstelling zorgvuldig door en houd rekening met de veiligheidsinstructies.

In het Duitse gedeelte van de reserveonderdelenlijst staan technische gegevens onder kengetallen [].

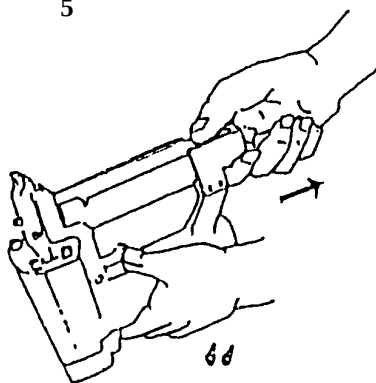
Let op:

Scheid het apparaat van de pneumatische drukbron, maak het magazijn leeg.

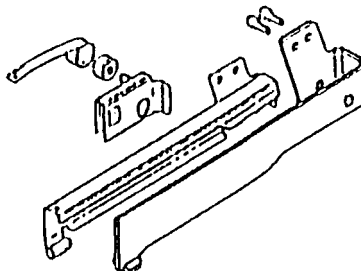
4



5



6



Vervangen van de drijfstang van de zuiger

De vier cilinderkopschroeven 13301126 eruit draaien en de kap geheel omhoog trekken (afbeelding 1). Met de reservedrijfstang, die van onder in het drijfstangkanaal wordt gestoken, de zuiger-drijfstang-eenheid naar boven uit het nagelmachine-huis drukken (afbeelding 2). Met een dom 4 mm de pen 14401573 en de spanhuls 13300260 zorgvuldig naar buiten drukken. De zuiger hiervoor in de montageinrichting 14401094 leggen (afbeelding 3). Defecte delen vervangen. Voordat deze weer wordt aangebracht, moet de zuiger-O-ring worden ingevet met O-ring-vet 13301706

Vervangen van de buffer en van de cilinder

De cilinderkopschroeven 13301137, 13301110 alsmede 13301117 eruit draaien en het ondergedeelte eraf nemen. Drijfstang-zuiger-eenheid en buffer eruit trekken. Door het huis op een houten plaat te kloppen laat de cilinder los en zo kan deze er worden uitgenomen. Defecte delen vervangen en licht ingevet opnieuw inbouwen (afbeelding 4).

Vervanging van rolveer en aandrukschuif

Draai de schroef 13301117 los en haak de niet-geleider uit het voorste scharnierpunt, de rolveer and de aandrukschuif kan worden uitgenomen. Montage in omgekeerde volgorde (Afbeelding 5).

Vervangen van de ventiel-O-ringen

Draai de vier cilinderkopschroeven 13301126 eruit en neem de kap er geheel af. Neem vervolgens het hoofdventiel 14404548 eruit, vervang defecte O-ringen en breng deze licht ingevet weer aan (O-ring-vet 13301706) (afbeelding 6). De bevestiging van de kap met de vier cilinderkopschroeven 13301126 dient te geschieden door middel van een schroevendraaier, waarbij het aandraaimoment op 7 Nm ingesteld is.

Dansk

BeA Tryklufstømmaskine type 90/40 - 711C

Denne reservedelsliste/disse servicehenvisninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog selve driftsvejledningen. Bedes venligst læst omhyggeligt igennem før ibrugtagningen, ligesom sikkerhedshenvisningerne bedes iagttaget.

i den tyske del af reservedelslisten står tekniske data med kendetalt []

Giv agt:

Maskinen adskilles fra den pneumatiske trykkilde. Magasinet tømmes.

Udskiftning af drivdornen og stemplet

De fire cylinderskruer 13301126 skrues ud, og kappen løftes af komplet (illustration 1). Med reservedrivdornen, der indføres i drivdornkanalen nedefra, trykkes stempel-drivdornenheden op efter ud af sømhuset (illustration 2). Med en 4 mm dorn trykkes stiften 14401573 og spændebøsningen 13300260 omhyggeligt ud. I stedet lægges stemplet i montagehjælpeanordningen 14401094 (illustration 3). Defekte dele udskiftes. Før genindsættelsen indfedtes stempel-O-ringen med O-ringsfedt 13301706

Udskiftning af pufferen og cylinderen

Cylinderskruerne 13301137, 13301110 samt 13301117 drejes ud, og underdelen tages af. Drivdorn-stempelenhed og puffer trækkes ud. Ved at slå huset mod en træplade, løsner cylinderen sig, hvorpå den kan tages ud. Defekte dele udskiftes og monteres atter i let indfedtet stand (illustration 4).

Udskiftning af rullefjeder og trykkasse

De to skruer 13301117 løsnes og klammerholder komplet med trykkasse og rullefjeder trækkes bagud af apparatet. Fra en fritliggende klammerholder kan rullefjeder og trykkasse nu let skubbes ned og erstattes (illustration 5).

Udskiftning af ventil-O-ringe

De fire cylinderskruer 13301126 skrues ud, og kappen løftes af komplet. Derpå tages hovedventilen ud, defekte O-ringe erstattes, og nye indsættes let indfedtet (O-ringsfedt 13301706) (illustration 6). Befæstelsen af kappen med de fire cylinderskruer 13301126 skal ske med en skruetrækker, på hvilken momentet er indstillet til 7 Nm.

BeA Tryckluftsdriven spikpistol typ 90/40 - 711C

Instruktionsboken består av denna reservdelslista/serviceanvisning och medföljande användarhandledning. Läs igenom materialet noga före igångkörning och observera säkerhetsföreskrifterna.

I den tyska delen av reservdelslistan markeras tekniska data med löpnummer [].

Varning:

Koppla bort apparaten från tryckluftskällan och töm magasinet.

Byte av drivning och kolv

Skruva bort de fyra cylinderskruvarna 13301126 och ta bort hela kåpan (bild 1). Tryck ut kolv/drivning-enheten uppåt ur spikhammarhuset (bild 2) med utbytesdrivningen, som förs in från undersidan i drivkanalen. Tryck med ett 4 mm dorn omsorgsfullt ut stiftet 14401573 och spännhylsan 13300260. Lägg härvid in kolven i montageanordningen 14401094 (bild 3). Byt ut defekta delar. Fetta in kolv-O-ringen med O-ringsfett 13301706 före montering.

Byte av stötdämpare och cylinder

Skruva bort cylinderskruvarna 13301137, 13301110 samt 13301117 och ta bort underdelen. Dra ut drivning/kolv-enheten och stötdämparen. Slå huset mot en träplatta, så lossnar cylindern och kan därmed tas ut. Byt ut defekta delar och montera åter efter sparsam infettning (bild 4).

Att byta ut rullfjäder och låda

Lossa de båda skruvarna 13301117 och dra hela klammerbäraren med låda och rullfjäder bakåt ur apparaten. Från den frilagda klammerbäraren kan rullfjädern och lådan lätt skjutas ned och ersätts (bild 5).

Byte av ventil-O-ring

Skruva bort de fyra cylinderskruvarna 13301126 och ta bort hela kåpan. Ta därefter ut huvudventil 14404548, byt defekta O-ringar och montera åter efter lätt infettning (O-ringsfett 13301706) (bild 6). Montering av kåpan med de fyra cylinderskruvarna 13301126 måste ske med en vridmomentnyckel som är inställd för ett vridmoment på 7 Nm.

1	O-Ring	13300002	25	Kolben	14401570
2	O-ring	13300008		Piston	
3	Joint torique	13302610		Piston	
4	Aro torico	13300029		Piston	
5		13300042			
6		13300085	27	Druckfeder	14401688
7		13300095	28	Pressure spring	13302648
8		13300113	29	Ressort à pression	14403598
9		13300118		Muelle de presion	
10		13300119			
11		13300130	30	Federteller	14402118
12		13300147		Disc	
				Disque	
13	Spannhülse	13300260		Disco	
	Split pin				
	Douille fendue		31	Lochblech	14403585
	Pasador elastico		32	Perforated plate	14404543
				Grille joint	
15	Sicherungsscheibe	13300349		Placa perforada	
	Circlip		33	Schalldämpfer	14403589
	Clips			Silencer	
	Clip			Amortisseur de bruit	
16	Zylinderschraube	13301110		Silenciador	
17	Allen bolt	13301120			
18	Vis cylindrique	13301126	34	Kappeneinsatz	14403592
19	Tornillo allen	13301137		Cap insert	
				Douille supérieure	
20	Buchse	14404607		Cabeza superior	
	bushing		35	Ventilhebel	14404337
	Douille			Trigger	
	Casquillo			Levier de détente	
21	Schraube	13301117		Palanca válvula gatillo	
	Screw		36	Abdeckschiene	14404357
	Tornillo			Cover	
				Rail de couverture	
22	Anschlußnippel	14000248		Tapa cargador	
	Air hose connector		37	Schubkasten	14404359
	Embout de raccordement			Feeder bar	
	Conector de aire manguera			Chariot	
23	Dichtscheibe	14400063		Barra cargador	
	Gasket		38	Spule	14404360
	Joint plat			Spool	
	Junta obturadora			Bobine	
24	Stift	14401573		Bobina	
	Pin		39	Rollfeder	14404361
	Axe			Roller spring	
	Pasador			Ressort enroulé	
				Muelle espiral	

BeA- paineilmanaulauskone tyyppi 90/40 - 711C

Käyttöohje koostuu tästä varaosaluettelosta/huolto-ohjeesta ja oheisesta käyttäjän käsikirjasta. Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja noudata turvallisuusohjeita.

Varaosaluettelon saksalaisessa osassa on tekniset tiedot merkitty tunnuksella [].

Huomio:

Irrota laite paineilmalähteestä, tyhjennä makasiini.

Ohjaimen ja männän vaihto

Kierrä irti neljä sylinteriruuvia 13301126 ja nosta suojus kokonaan pois (kuva 1). Paina mäntä-ohjainyksikkö ylöspäin irti naulaimen rungosta varaohjaimen avulla, joka johdetaan alhaalta päin ohjainkanavaan (kuva 2). Paina 4 mm:n tuurnan avulla puikko 14401573 ja kiinnityshylsy 13300260 huolellisesti ulos. Aseta mäntä tätä varten asennuslaitteeseen 14401094 (kuva 3). Vaihda vialliset osat. Ennen laitteen kokoamista rasvaa männän O-rengas O-rengasrasvalla 13301706

Iskunvaimentimen ja sylinterin vaihto

Kierrä irti sylinteriruuvit 13301137, 13301110 ja 13301117 sekä poista alaosa. Vedä mäntä-ohjainyksikkö ja iskunvaimennin irti. Kun lyöt laitteen runkoa puulevyä vasten, sylinteri irtoaa ja on helppo poistaa laitteesta. Vaihda vialliset osat, voitele kevyesti ja aseta paikoilleen (kuva 4).

Rullajousen ja vetolaatikon vaihto

Irrota molemmat ruuvit 13301117 ja vedä naulakehikko vetolaatikon ja rullajousen kanssa kokonaisuudessaan taaksepäin pois laitteesta. Kun naulakehikko on erillään, on rullajousi ja vetolaatikko helppo vetää irti ja vaihtaa (kuva 5).

Venttiilin O-renkaiden vaihto

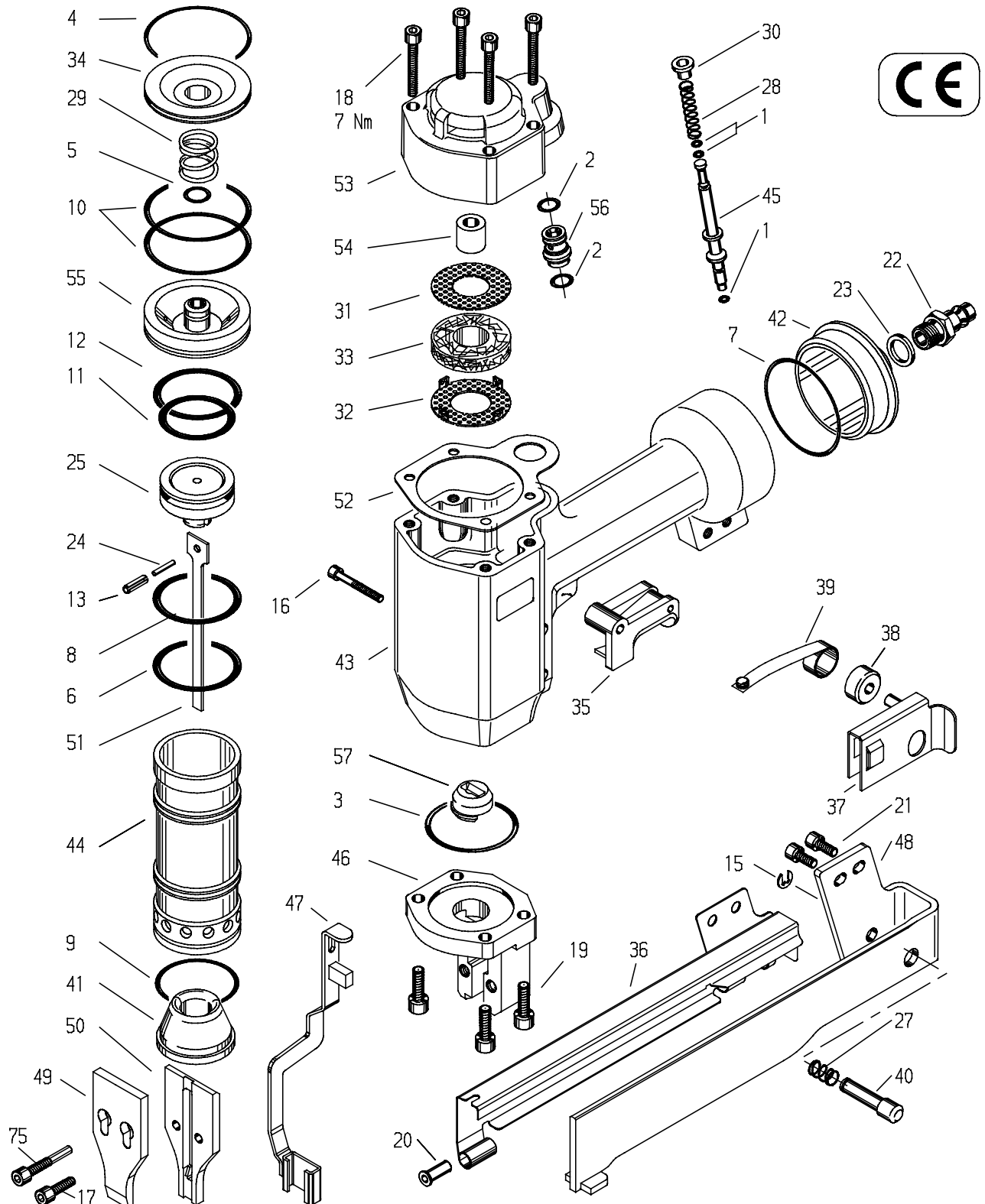
Kierrä irti neljä sylinteriruuvia 13301126 ja nosta suojus kokonaan pois. Tämän jälkeen poista pääventtiili 14404548, vaihda vialliset O-renkaat, voitele kevyesti (O-rengasrasvalla 13301706) ja aseta paikoilleen (kuva 6). Suojuksen kiinnitys 4 sylinteriruuvilla 13301126 on suoritettava vääntimellä, jonka vääntömomentti on säädetty 7 Nm:iin.

40	Schubkastenarretierung	14404363	50	Werkzeug Teil 2	14404499
	Feeder stop			Back nose	
	Bouton d'arrêt pour chariot			Plaque arrière	
	Parada alimentador			Placa guia posterior	
41	Puffer	14404482	51	Treiber	14404500
	Bumper			Driver blade	
	Amortisseur			Marteau	
	Amortiguador			Lengueta	
42	Gehäuseverschraubung	14404486	52	Dichtscheibe	14404540
	Reducing bush			Gasket	
	Reducteur			Joint plat	
	Casquillo reductor			Junta obturadora	
43	Gehäuse	14404489	53	Kappe	14404545
	Body			Cap	
	Corps			Capuchon	
	Cuerpo			Cabeza	
44	Zylinder	14404493	54	Auslaßventil	14404547
	Cylinder			Exhaust valve	
	Cylindre			Soupape d'échappement	
	Cilindro			Valvula de descarga	
45	Ventilstange	14404494	55	Hauptventil	14404548
	Valve shaft			Main valve	
	Tige de soupape			Soupape principale	
	Vastago valvula			Valvula principal	
46	Kopfstück	14404495	56	Ventilbuchse	14404551
	Nose housing			Valve bush	
	Tête			Douille de soupape	
	Testero			Casquillo valvula	
47	Auslösesicherung	14404496	57	Treiberführung	14404575
	Safety yoke			Driver guide	
	Palpeur de sécurité			Guide-marteau	
	Estribo de seguridad			Guia martillo	
48	Klammerträger	14404497	75	Zylinderschraube	14406353
	Staple carrier			Allen bolt	
	Support d'agrafes			Vis cylindrique	
	Cargador grapas			Tornillo allen	
49	Werkzeug Teil 1	14404498			
	Front nose				
	Plaque frontale				
	Placa guia delantera				

Typ
Type
Tipo

90/40-711C

(Art.-Nr. 12000234)



BeA 气动码钉枪型号：90/40-711C

该零件清单/维修指南和附上的使用者手册组成了操作手册。使用前请认真阅读并严格遵守。

在零件清单的德语部分，技术数字列于 [] 下，（也见使用者手册）

注意！ 工具进行维修前必须卸下空气供应和清空弹夹。

请使用调整到7Nm的转矩扳手固定上盖。

取出活塞和撞针片。

取出4颗螺钉编号为13301126，移动整个上盖和阀杆14404494（图1）使用一个备用的撞针片从底部把它们推出来。（图2）.用直径为3.5mm的压钉器和垫板14401092，取出钉子14401573和开口销13300260(图3). 更换损坏零件.
重新组装前应用特殊的润滑油13301706涂在O环上.

更换缓冲垫和气缸

取出螺钉13301137,13301110和13301117, 然后移动弹夹,取出活塞-撞针组和缓冲垫. 轻轻地在木板表面敲打枪体,通过撞击, 就能轻易拿出气缸,更换损坏零件, 重新安装前请润滑零件.(图4)

更换推钉器和卷簧

取下2螺钉13301117, 往后拉动钉槽. 就可轻易更换卷簧和推钉器.(图5)

更换游动阀O环

如上所述取下上盖, 从上盖中拆出主阀14404548, 更换损耗的O环, 用13301706 润滑油润滑新O环.

1	O环	13300002	24	销钉	14401573	41	缓冲垫	14404482	55	游动阀	14404548
2		13300008									
3		13302610	25	活塞	14401570	42	后盖	14404486	56	螺盖	14404551
4		13300029									
5		13300042	27	压簧	14401688	43	枪体	14404489	57	导块	14404575
6		13300085	28		13302648						
7		13300095	29		14403598	44	气缸	14404493	75	内六角螺钉	14406353
8		13300113									
9		13300118	30	圆环	14402118	45	导气杆	14404494			
10		13300119									
11		13300130	31	多孔板	14403585	46	枪鼻主体	14404495			
12		13300147	32		14404543						
13	开口销	13300260	33	消音器	14403589	47	保险架	14404496			
15	卡簧	13300349	34	内帽	14403592	48	钉槽	14404497			
16	内六角螺钉	13301110	35	扳机	14404337	49	前鼻	14404498			
17		13301120				50	后鼻	14404499			
18		13301126	36	盖板	14404357	51	撞针片	14404500			
19		13301137				52	密封垫	14404540			
20	套管	14404607	37	送钉器	14404359	53	上盖	14404545			
21	螺钉	13301117	38	线轴	14404360	54	导气阀	14404547			
22	接头		39	卷簧	14404361						
23	密封垫		40	挡环	14404363						